Open Software License ("OSL") v 3.0

开源软件许可证(“OSL”) v3.0

This Open Software License (the "License") applies to any original work of

authorship (the "Original Work") whose owner (the "Licensor") has placed the

following licensing notice adjacent to the copyright notice for the Original

Work:

本开源软件许可证(许可证)适用任何拥有著作权(原作品)的原作品,其所有人(许可方)在原作品的版权声明位置放置下列许可证声明:

Licensed under the Open Software License version 3.0

基于开源软件许可证版本4.0授权

1) Grant of Copyright License. Licensor grants You a worldwide, royalty-free,

non-exclusive, sublicensable license, for the duration of the copyright, to do

the following:

版权许可授权. 许可方授予你全球性的，免版权费的，无例外的，可再授权的许可证，在版权期限内，可以做下列操作：

a) to reproduce the Original Work in copies, either alone or as part of a

collective work;

b) to translate, adapt, alter, transform, modify, or arrange the Original

Work, thereby creating derivative works ("Derivative Works") based upon the

Original Work;

c) to distribute or communicate copies of the Original Work and Derivative

Works to the public, with the proviso that copies of Original Work or

Derivative Works that You distribute or communicate shall be licensed under

this Open Software License;

d) to perform the Original Work publicly; and

e) to display the Original Work publicly.

a)独立或作为集体工作的一部分以副本形式赋值原作品

b)翻译，改变，更改，转换，修改或重新排版原作品，因而创造基于原作品的衍生作品

c)公开分发或者交流原作品及衍生作品的副本，所分发或交流原作品或衍生作品的副本必须得到开源软件许可证的许可

d)公开展现原作品;以及

e)公开展示原作品

2) Grant of Patent License. Licensor grants You a worldwide, royalty-free,

non-exclusive, sublicensable license, under patent claims owned or controlled

by the Licensor that are embodied in the Original Work as furnished by the

Licensor, for the duration of the patents, to make, use, sell, offer for sale,

have made, and import the Original Work and Derivative Works.

2)专利许可证的授予. 在原作品中体现的许可方所有拥有或掌握的专利声明下，许可方授予您全球性的，面版权费的，无例外的，可再许可的许可证，在专利期内，可以创造，使用，销售，提供销售以及进口原作品和衍生作品

3) Grant of Source Code License. The term "Source Code" means the preferred

form of the Original Work for making modifications to it and all available

documentation describing how to modify the Original Work. Licensor agrees to

provide a machine-readable copy of the Source Code of the Original Work along

with each copy of the Original Work that Licensor distributes. Licensor

reserves the right to satisfy this obligation by placing a machine-readable

copy of the Source Code in an information repository reasonably calculated to

permit inexpensive and convenient access by You for as long as Licensor

continues to distribute the Original Work.

3)源码许可证的授予。术语’源码’意味着对原作品的修改以及所有描述原作品如何更改文档的优先表现形式。许可方同一提供机器可读的原作品的源码副本，以及许可方分发的每个原作品的副本。许可方保留满足这些义务的权利，只要许可方持续分发原作品，其将以信息库的方式提供机器可读的源码副本，并允许您可以低价和方便的获得。

4) Exclusions From License Grant. Neither the names of Licensor, nor the names

of any contributors to the Original Work, nor any of their trademarks or

service marks, may be used to endorse or promote products derived from this

Original Work without express prior permission of the Licensor. Except as

expressly stated herein, nothing in this License grants any license to

Licensor's trademarks, copyrights, patents, trade secrets or any other

intellectual property. No patent license is granted to make, use, sell, offer

for sale, have made, or import embodiments of any patent claims other than the

licensed claims defined in Section 2. No license is granted to the trademarks

of Licensor even if such marks are included in the Original Work. Nothing in

this License shall be interpreted to prohibit Licensor from licensing under

terms different from this License any Original Work that Licensor otherwise

would have a right to license.

4)许可证授予的例外。许可方的名称以及原作品的任何贡献者的名称，以及他们的商标，服务标识都不得在预先未征得许可人的同意下，用于宣传或促销原作品的衍生作品。除非明确声明，否则本许可证不会手续任何许可方的商标，版权，专利权，交易机密或其他知识产权。没有专利许可证用于制造，使用，销售，提供销售货引进任何专利声明的具体物品，除了第2部分定义的许可证声明。没有许可证授予许可方的商标，即使此商标已包含在原作品中。如果本条款有冲突，本许可证不得解释为禁止原许可方不得作出许可，许可方仍然有权作出许可

5) External Deployment. The term "External Deployment" means the use,

distribution, or communication of the Original Work or Derivative Works in any

way such that the Original Work or Derivative Works may be used by anyone

other than You, whether those works are distributed or communicated to those

persons or made available as an application intended for use over a network.

As an express condition for the grants of license hereunder, You must treat

any External Deployment by You of the Original Work or a Derivative Work as a

distribution under section 1(c).

5)外部部署.术语’外部部署’是指以任何方式使用，分发或者交流原作品或衍生作品，以让原作品或衍生可被他人使用，而不仅是您自己。无论这些作品是否对外部人士分发或者交流，都可以在通过网络使用.作为许可证授予的明确条件，您必须将任何对原作品或衍生作品的外部部署视作基于第1(c)部分的分发版

6) Attribution Rights. You must retain, in the Source Code of any Derivative

Works that You create, all copyright, patent, or trademark notices from the

Source Code of the Original Work, as well as any notices of licensing and any

descriptive text identified therein as an "Attribution Notice." You must cause

the Source Code for any Derivative Works that You create to carry a prominent

Attribution Notice reasonably calculated to inform recipients that You have

modified the Original Work.

6)归属权利。您必须保证，您所创造的任何衍生作品的源代码，所有版权，专利权，原作品源码的商标，包括许可证和内部任何描述性文本的声明，作为‘归属声明‘。您必须将您创造的任何衍生作品的源代码放置一个显著的归属声明，以合理方式告知您修改版作品的接受者

7) Warranty of Provenance and Disclaimer of Warranty. Licensor warrants that

the copyright in and to the Original Work and the patent rights granted herein

by Licensor are owned by the Licensor or are sublicensed to You under the

terms of this License with the permission of the contributor(s) of those

copyrights and patent rights. Except as expressly stated in the immediately

preceding sentence, the Original Work is provided under this License on an "AS

IS" BASIS and WITHOUT WARRANTY, either express or implied, including, without

limitation, the warranties of non-infringement, merchantability or fitness for

a particular purpose. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY OF THE ORIGINAL WORK

IS WITH YOU. This DISCLAIMER OF WARRANTY constitutes an essential part of this

License. No license to the Original Work is granted by this License except

under this disclaimer.

7)出处担保和免责条款。许可方认定许可方所授予的原作品的版权和专利权归许可方所有或者在这些版权和专利权的贡献者允许下可被重新许可给您。

除事先条款中明确约定外，基于本许可证的原作品将以‘原样’和免责的形式提供，包括明示或者暗示，包括但不限于非侵权保证，可销售，用于特殊用途。

原作品质量的所有风险由您个人承担。本免责条款是本许可证的必要组成部分。除了本免责条款得到执行，原作品的许可证将不会授予任何许可。

8) Limitation of Liability. Under no circumstances and under no legal theory,

whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, shall the

Licensor be liable to anyone for any indirect, special, incidental, or

consequential damages of any character arising as a result of this License or

the use of the Original Work including, without limitation, damages for loss

of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all

other commercial damages or losses. This limitation of liability shall not

apply to the extent applicable law prohibits such limitation.

8)责任限制。在任何情况下，在任何法律表，无论是否处于侵权(包括疏忽)，合同或者其他，许可方对于间接的，特殊的，偶然的或者随之而来因本许可证或使用原作品的使用造成的损失都不会负责人，此类损失包括但不限于失信，工作中断，计算机错误或故障，或者其他问题以及商业上的损害或损失。本责任限制某种程度上不会适用于适用法律对此限制的约束

9) Acceptance and Termination. If, at any time, You expressly assented to this

License, that assent indicates your clear and irrevocable acceptance of this

License and all of its terms and conditions. If You distribute or communicate

copies of the Original Work or a Derivative Work, You must make a reasonable

effort under the circumstances to obtain the express assent of recipients to

the terms of this License. This License conditions your rights to undertake

the activities listed in Section 1, including your right to create Derivative

Works based upon the Original Work, and doing so without honoring these terms

and conditions is prohibited by copyright law and international treaty.

Nothing in this License is intended to affect copyright exceptions and

limitations (including "fair use" or "fair dealing"). This License shall

terminate immediately and You may no longer exercise any of the rights granted

to You by this License upon your failure to honor the conditions in Section

1(c).

9)接受和终止。任何时候，如果您明确认可本许可证，这种认可意味着您对本许可证及其所有条款和条件的接受。如果您分发或交流原作品或其衍生作品的副本，您必须在一定情况下做出合理行为来获得接受者对于本许可证的明确认同。本许可证决定了你可以按照第1部分列出的权利采取行动，包括有权根据原作品创造衍生作品，但是不尊重这些条款和条件时，这些行为是被版权法和国际条约所禁止的。

本许可证不会试图影响版权的例外和限制情形(包括公平使用和公平交易。本许可证可以立即终止，如果您不尊重第1(c)部分所述的条件，您不在行使任何本许可证所授予的权利

10) Termination for Patent Action. This License shall terminate automatically

and You may no longer exercise any of the rights granted to You by this

License as of the date You commence an action, including a cross-claim or

counterclaim, against Licensor or any licensee alleging that the Original Work

infringes a patent. This termination provision shall not apply for an action

alleging patent infringement by combinations of the Original Work with other

software or hardware.

10) 专利的终止. 本许可证将自动终止，自您开始行使本许可证授予您权利日期起，您不在行使任何行为，也包括许可方或者任何被许可人宣称原作品侵犯了专利的交叉诉讼或者反诉。本终止条款不适用含其他软件或硬件的原作品的组合作品的专利

11) Jurisdiction, Venue and Governing Law. Any action or suit relating to this

License may be brought only in the courts of a jurisdiction wherein the

Licensor resides or in which Licensor conducts its primary business, and under

the laws of that jurisdiction excluding its conflict-of-law provisions. The

application of the United Nations Convention on Contracts for the

International Sale of Goods is expressly excluded. Any use of the Original

Work outside the scope of this License or after its termination shall be

subject to the requirements and penalties of copyright or patent law in the

appropriate jurisdiction. This section shall survive the termination of this

License.

11)司法管辖权,管辖地和法律。任何与本许可证相关的行为或诉讼仅在许可方所居住或者开展其主要业务的地区法院，并且排除与法律冲突的条款。合同中对国际货物贸易而使用联合国惯例是明确排除的。在本许可证范围之外或者在其许可证终止后，对原作品的使用必须符合相关管辖权的版权或者专利法的规定和处罚要求。本部分在本许可证终止仍然有效

12) Attorneys' Fees. In any action to enforce the terms of this License or

seeking damages relating thereto, the prevailing party shall be entitled to

recover its costs and expenses, including, without limitation, reasonable

attorneys' fees and costs incurred in connection with such action, including

any appeal of such action. This section shall survive the termination of this

License.

12)律师费.任何强制本许可证条款或者试图损害其相关权益的行为，胜方有权获得成本以及消耗，包括但不限于合理的律师费和与此行为相关的花费，包括上诉行为。本许可证的终止后，此部分仍然有效

13) Miscellaneous. If any provision of this License is held to be

unenforceable, such provision shall be reformed only to the extent necessary

to make it enforceable.

13)其他事项。如果本许可证的任何条款不是强制性的，此类条款将会做必要改进以使其强制化

14) Definition of "You" in This License. "You" throughout this License,

whether in upper or lower case, means an individual or a legal entity

exercising rights under, and complying with all of the terms of, this License.

For legal entities, "You" includes any entity that controls, is controlled by,

or is under common control with you. For purposes of this definition,

"control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or

management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership

of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial

ownership of such entity.

14)本许可证中’您’的定义.’您’在本许可证中，无论大小或者小写，都是指行使权利并遵守本许可证所有条款的个人或者法律实体。

对于法律实体，‘您’包括任何控制，或被控制，或者与您联合控制的实体。为此定义，‘控制’是指(i)直接或间接的权利以引导或者管理此实体，无论基于合同或者其他，或者(ii)拥有50%或者以上的股权，或者(iii)此实体利益拥有方

15) Right to Use. You may use the Original Work in all ways not otherwise

restricted or conditioned by this License or by law, and Licensor promises not

to interfere with or be responsible for such uses by You.

15)使用权.您可以以任何方式使用原作品，除非本许可或法律有其他限制或约束，并且许可方承诺不会干涉或者对于您的使用负责

16) Modification of This License. This License is Copyright © 2005 Lawrence

Rosen. Permission is granted to copy, distribute, or communicate this License

without modification. Nothing in this License permits You to modify this

License as applied to the Original Work or to Derivative Works. However, You

may modify the text of this License and copy, distribute or communicate your

modified version (the "Modified License") and apply it to other original works

of authorship subject to the following conditions: (i) You may not indicate in

any way that your Modified License is the "Open Software License" or "OSL" and

you may not use those names in the name of your Modified License; (ii) You

must replace the notice specified in the first paragraph above with the notice

"Licensed under <insert your license name here>" or with a notice of your own

that is not confusingly similar to the notice in this License; and (iii) You

may not claim that your original works are open source software unless your

Modified License has been approved by Open Source Initiative (OSI) and You

comply with its license review and certification process.

16)本许可证的修改.本许可证版权归Lawrence Rosen所有。在未修改条件下，允许复制，分发或者交流本许可证.本许可证不允许您修改以适用原作品或颜色作品.但是您可要修改本许可证的文本，并可复制，分发或者额交流你的修改版(修改版许可证)并且应用此许可证给拥有著作权的原作品，但必须符合以下条件：(i)您不得以任何形式暗示您的修改版本是开源软件许可证或者是OSL，并且您不得以修改版许可证的名义来使用这些名称(ii)您必须以声明”基于<此处插入您的许可证名称>”或者以您自己的声明，但不能造成歧义的与本许可证类似的声明来替换第一段的提到的声明；并且(iii)您不得声称你的原作品是开源软件除非您的修改许可已经开源发起组织的批准，并且您将遵守其许可证审验和认证过程